

To the patient

Your physician has dispensed to you a very unusual looking shoe; one supporting your foot when walking as well as giving you a physiologically correct gait. Walking with this shoe is more difficult than walking with conventional footwear however, so please read the following precautions.

Caution

- > Do not attempt to drive while wearing this shoe.
- > Walk more slowly than usual.
- > Use extreme caution when climbing stairs, stepping up onto curbs and walking on uneven surfaces.

Für den Patienten

Ihr Arzt hat Ihnen einen sehr außergewöhnlich aussehenden Schuh verschrieben, der Sie beim Laufen unterstützt und für ein physiologisch korrektes Gangbild sorgt. Das Gehen ist mit diesem Schuh schwieriger als mit gewöhnlichen Schuhen; bitte lesen Sie daher die Hinweise.

Vorsicht

- > Während die diesen Schuh tragen, dürfen Sie kein Fahrzeug steuern.
- > Gehen Sie langsamer als gewohnt.
- > Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen steigen, den Bordstein überqueren und auf unebenen Wegen gehen.

Al Paciente

Su médico le ha ordenado un zapato con aspecto muy extraordinario, el cual le sostiene durante el andar y que aporta una imagen fisiológica correcta. El andar con este zapato es más difícil que el andar con zapatos corrientes; por lo cual lean las referencias por favor.

Precaución

- > Mientras lleve este calzado, no le está permitido conducir un vehículo.
- > Ande más despacio que de costumbre.
- > Sea extremadamente cuidadoso si sube escaleras, atraviesa el bordillo y anda en caminos ásperos.

Remarque destine au patient

Votre médecin vous a prescrit une chaussure d'aspect exceptionnelle. Celle-ci vous soutient pendant la marche et vous garantie une marche parfaite. La marche avec cette chaussure est plus difficile qu'avec des chaussures ordinaires. Nous vous recommandons de lire attentivement les précautions d'emploi.

Avertissements

- > Le port de cette chaussure est interdit pendant la conduite.
- > Marchez plus doucement que d'habitude.
- > Soyez très prudent lorsque vous descendez les escaliers, le trottoir ou exercez la marche sur chemin accidenté.

Per il paziente

Il Vostro medico Vi ha prescritto una scarpa dall'aspetto molto insolito, che Vi dá sostegno nel camminare e che Vi permette un'andatura fisiologicamente corretta. Il camminare con questa scarpa é piú difficile che con una scarpa convenzionale. Per favore leggete perciò le precauzioni.

Attenzione

- > Quando calzate questa scarpa non dovete guidare nessun mezzo di trasporto.
- > Camminate piú lentamente del solito.
- > Siate estremamente attenti quando salite le scale, attraversate un cordone e camminate un piano disuguale.

Voor de patiënt

Uw arts heeft u een schoen voorgeschreven die er zeer ongewoon uitziet. Deze schoen zorgt ervoor dat u correct fysiologisch kunt lopen en ondersteunt u daarbij. Niettemin is het lopen met deze schoen moeilijker dan met gewone schoenen. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing.

Waarschuwing

- > Bestuur geen auto wanneer u deze schoen draagt.
- > Loop langzamer dan gewoonlijk.
- > Wees heel voorzichtig als u trappen op- en afloopt, wanneer u stoepranden op- en afloopt en wanneer u op oneffen wegen loopt.

090617



Made in China

DARCO Int. Trading (Shanghai) LTD
No. 128 Lane 3458 Hu Min Road
Shanghai 201108, China

Manufactured by:

www.darcointernational.com

Fax 304.522.0037

Phone 304.522.4883

Toll-free 800.999.8866

Huntington, WV 25701, USA

810 Memorial Blvd.

DARCO International, Inc.

info@darco.de, www.darco.de

Fax +49 (0) 88 07.92 28-22

Telefon +49 (0) 88 07.92 28-0

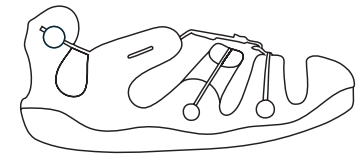
82399 Raisting, Germany

Gewerbegebiet 18

DARCO GmbH & Co. KG

EC REP

BodyArmor® CastShoe™



DARCO

1.



2.



3.



4.



5.



6.



BodyArmor® CastShoe™
(cast shoe)

1. Unhook the bungee-closure system.
2. Press the fastener at the bungee-closure system toward the toes in order to widen the ankle strap.
3. Folding the shoe heel backwards helps with inserting the foot into the shoe.
4. Pull the ankle strap for closure.
5. Hook the closure system again.
6. Ready to go!

BodyArmor® CastShoe™
(Gipsschuh)

1. Haken Sie den Bungee-Verschluss aus.
2. Drücken Sie den Knopf am Bungee-Verschluss in Richtung Zehen, um den Knöchelriemen zu weiten.
3. Durch das Zurückklappen der Schuhferse wird das Einsteigen zusätzlich erleichtert. Stecken Sie den Fuß in den Schuh.
4. Zum Verschließen ziehen Sie den Knöchelriemen wieder zu.
5. Haken Sie den Verschluss wieder ein.
6. Fertig!

BodyArmor® CastShoe™
(zapato de yeso)

1. Desencaje la atresia Bungee.
2. Apriete el botón en el Bungee-cierre en dirección a los dedos del pie para dilatar la correa del tobillo.
3. El poder introducir esta facilitado por bajar el talón del zapato. Meta el pie en el zapato.
4. Para cerrar corra de nuevo la correa del tobillo.
5. Enganche el cierre de nuevo.
6. ¡Listo!

BodyArmor® CastShoe™
(plâtre)

1. Décrochez la fermeture élastique.
2. Appuyez sur le bouton de la fermeture élastique en direction des orteils pour élargir la courroie de la cheville.
3. L'introduction du pied dans la chaussure est facilitée par le rabattement du talon. Introduisez le pied dans la chaussure.
4. Pour fermer la chaussure vous devez fermer la courroie de la cheville.
5. Enclenchez la fermeture élastique.
6. Chaussure prêt à utiliser!

BodyArmor® CastShoe™
(scarpa in gesso)

1. Sganciate la chiusura Bungee.
2. Per allargare la cinghia della caviglia premete il bottone alla chiusura Bungee in direzione delle dita del piede.
3. Quando tirate indietro il calcagno nella scarpa, entrare diventa più facile. Infilate il piede nella scarpa.
4. Per chiudere stringere di nuovo la cinghia della caviglia.
5. Agganciate di nuovo la chiusura.
6. Finito!

BodyArmor® CastShoe™
(gipsschoen)

1. Haak de bungee-sluiting uit.
2. Druk de knop op de bungee-sluiting richting tenen om de enkelriem losser te maken.
3. Door het terugklappen van de hiel van de schoen kunt u makkelijker in de schoen stappen. Doe de voet in de schoen.
4. Trek de enkelriem dicht om de schoen te sluiten.
5. Haak de sluiting weer in.
6. Klaar!